



Nummar 20,
17ad jakkegærdde.

Korsfjord'ast:
30ad OKTOBER 1915.

Redaktøra:
OLE A. ANDERSEN.

Vanhemid oudastvastadus.

Okta bappa muittala, atte son ovta gærde dæivai ovta nuorra olbma, gutte dovdai ječas ges-sujuvvum Ibmelest, mutto su sida læi okta ibmelmættom viesso ja kristalašvuoda vuostaičuožžo. Eri-noamačæt ædne barggai dam kristalaš dovdamuša vuostai, mi gavdnui barne siste.

Muttom jage mañnel sardne-di dat sæmma bappa muttom ran-gaštus viesost, ja mañnel sardne bodi okta nuorra olmai su lusa ja jærai: „Dovdakgo don mu? Mon læm N. N., gæn don gærde konfirmerijek, ja gæn oudast don adnek ollo oudastmorraš, mutto mu ædne læi gievrab go don, ja nuftgo don oainak, de læ son dal ožžom ilo su bargostes“, laseti son ovta garra ja hegjedægje suobmanin, — „mon læmaš dastguokte jage“.

Dat čuopai bapa vaimo, ja son sarnoi duodalažat dam nuorra olbmai su ječas siva birra ja atte ain læi bestujubme sudnji.

Rakis lokke, dat gavdnujek manga daggar jierbmetis vanhemak, mak dam sagjai go s galgašegje movtigattet sin manaidæsek nanosmuvvat osko siste, čuožžok sin oudast nuftgo dat verremus hettitusak, atte sin manak galgašegje buorek olbmuk.

Manne dakek si dam? Vuost damditi go si læk ječa æppe oskolažak ja addek sin manaidasasek

hæjos ouddamærka. Dasto davja dat boasto ja jallas ibmardus, atte manak ja nuorak galggek ouddanet friavuodast. Dat šadda davja daggar friavuotta, atte manak ja nuorak harjanek mannat hæjos gæinoid, dastgo olbmuin læ gærde dat hæjos mielriegadam luonddo buok dasa, mi baha læ.

Di vanhemak! Allet læge jallak, mutto gečček mi din manaidi soappa buorren, — atte di epet oažo dam morraš atte čierrok din manaidædek bagjel nuftgo duot ædne.

Varoteket moivvemest Ibmel duoje dai nuoraid vaimost, mutto avčo sin dam sagjai æmbo dasa, atte bissot Ibmel siste, ja čajet sigjidi buorre cuddamærka daggobokte, atte don ješ arvost anak Ibmel sane dastgo aigek læk bahak

*

Ik don galga dam jakket, atte don oažžok du manaidad rakisstet Ibmeta, go don dagak du sidad helveten.

Rakisvuotta cakketa rakisvuoda ja halidusa dam mañnai, mi buorre læ, dam sagjai go bahavuotta ja vanhurskesmættomuotta cakkanatta gažžadvuoda ja fuolatesvuoda. — I oktage gapposebbot dast njoammoduvvu go manak.

Vanhem, gost læ du manak beivid ja ækkedid? Ane ainas morraš sin ondast! Jos si læk ibmelmættomid særvest dabe aigest, de šaddek si maidai læt ibmelmættomid særvest agalašvuodast. Vanhem, vuoi, varjal sin dam boattevaš duomost!

Kristalaš-doarradallu- jubme min aige.

Armenialažak

olgušagjujuvvujek.

Olmušlašmættom mænnođæbme
turkalažain.

Engelas bladek muittalek issoras dapatusaid stuora varra doarradallujumid birra dam kristalaš Armeniast. Dat i læk mikkege oddasid, atte turkalažak vækketuvvum daina vilda kurder'in, dakkek goddašumid dam armenialaš olbmuigi. Dak boarrasebbok ja lokkam olbmuk muittak ain Gladstone boaldde čuorvvas dam „stuora sorbmijægje trono alde“ vuostai Konstantinopelest, go olmušnjuorramak 90-jagin devdde Europa issoras vuodain. Mutto dal galggek olmušnjuovvamak engles bladid mielde læt ain æmbo issorebbok, nuft atte dat kristalaš našon læ dal ollaset duššendakkjuvvumen.

Duottavuottan muittaluvvu, atte turkalažaid mænnođæbme kristalažaid vuostai galgga læt issoras, ja oaivvel læ dat, atte obba dat armenialaš albmug galgga duššen dakkjuvvut.

Æreb daid ædnag duhati mak læk sorbmijuvvum læ bagjel bælle miljon armenialaža dolvvujuvvum erit sin vanhemædnamest. Dat turkalaš radditus læ april rajest bigjam olgušagjujume ja duššendakkjujume fabmoi. Dat algi dam lakai, atte olbmuin eritvalddujuvvujegje sin værjok. Nubbe lavkke læi, atte bigjat ædna-

gid giddagassi j. n. v. Si gudek besse giddabigjument, ferttijegje battaret, ja muttomak šadde gavnatallat matke alde ja sorbmjuvvut. Nissonak valddujuvvujegje ja manak šadde eritagjuvvut sin edninašek. Daidi maidi i læm adnu, šadde guddujuvvut gæinoi ala ja noelggoduvvut. Daihemaidai balkkestuvvut njuolga jokki. Juokke sajest deivvujuvvujegje battarægje ja billeduvvum armenialažak. Ædnag gavpugin, gosa armenialažak legje vajalduvvum giddagasaidi, hængastuvvujegje ællenaga.

Dak armenialažak, mak maņnel stuora givsedemid manne bagel Islam'i (muttom lagaš oskodov dastussi) ferttijek erit addet sin manaidšek, maid radditus saddi asylaidi, ja ječa ferttijek assat dobre, gosa raddetus mæred. Nuorra nissonak ferttijek naittaladdat vægald. Ædnag nissonak læk vallijim njuikket Eufirati sin smavva manaiguim. Eufirat ja Tigris læ šaddam havddem duhatidi likkotes armenialažaidi.

Ja dat dpatuvva dam 20ad jakkečuodest.

*

Maņemuš bladek muittalek, atte Golgata dievva, gost min bæstamek Jesus Kristus gærde hængai ruossa muora alde ja soadai bærgalaga famo vuostai, læ dal valddujuvvum tuiskalažain ekseser baikin, ja baččim jabmam læ garas. Buok dak issoras sagak čajetet migjidi, atte loappa lakkana, ja Ibmel sadne galgga æmbo ja æmbo ollašuvvat. Maidai Lukas 21, 24: „Ja si galggek gaččat mieke avjo oudast ja dolvvujuvvut fanggan buok bakeni lusa, ja Jerusalem (ja Golgata mielde) galgga vuolasdulbmjuvvut bakenin, dassači go bakeni aigek devdujuvvujek.“

Buok dingaid loappa lakkana, leket damditi čilggosak ja gočevažak rakkus siste. (Pet. 4, 7—8). Buok čajeta atte Jesus Ibmel barne boatem læ lakka.

Dinggu Nuorttanaste!

Goavis ačče.

(Muittalus Sameædnamest).

Gieldast O.ast læi okta bærraš isit. Muttom sadnabæive læi son čokkamin bævdeguorast ja lokkamin su boaris ja gočuduvvam bibalis. Gandda ja nieidak ferttijek guldalit ače lokkama. Son læ oapa guovllu Ibmel balulæmus olmai. Burist læi son alo stivräm buok su aššides, ja læi dutavaš ješ aldšesis, daina go son didi ječaš juokke lakai buorebun adnujuvvum go æra olbmuk. Son læi burist ælle. Læi maidai likkostuvvam sudnji, arbit buigga vierrasist ollis dalu buok vistiguim ja æra bierggasiguim, alma ruđa ja haddetaga. Dast son assa juokke lakai aldšis oskildemin; dasa lassin læi son vela arbbima bokti muttom jabmam olbmuk bacatasain, ožžum moadde guorbme boaldim nuoraid. Sust læ buorre, dallo manak ollis agist, dalu fidnuid doaimatit. Manaid læi son kristalašvuodast bajas gæssam ja diettalasge garasvuodain.

Go dam lakai læi sodnabæive golladuvvum, alggujuvvui fastain vuosargidit davalasvuoda mielde dalu fidnoidi. Mutto dam vakkust dæivvidik garra isgadumik ovdi, mak doargisdattik obba bærraš rafhalaš oellema. Ače-vuoras læ boattam diettet, atte su nieidain boarrasemus, aiggo naittalit, daggar olbmain gæsa son i mange lakai aigo nieidas suovvat. Son læ ja aigga gullam hoama dam birra, atte nuorain læ naitus gavppe aiggogist, mutto læ alo æppetam dam duodalašollašume. Mutto dal læ dat duodalaš boddu lakkanam. Nieidda læ irgistis ožžum breva, atte dam vaku loapast mi dal læi alggam, boatta moarsis viežžat. Go son oažai dam bræva sist doalu diettet, mi dpatuvvai daggo bokte, atte son rivvi breva nieidastis, ja logati dam ganddasis, gi diettalas fertti jægadit. Dast moaratuvai ačče nu, atte i šat diettam maid barggai. Go dal buok bælkim ja aittagak nieidda vuosta æi orrum læmin nokka, dastgo nieidda dieđiti atte son aiggo naittalit, »vaiko ače njalmist lifči dolla borgga« gæččali ačče adnit nannoseb hutkid nieidas naittalæme æsdadam varas. Son falliti nieidas, nuftgo Legjon su sallašis, rivvi biktasid erit bagjilist, amasnieidda daidge oažžot mieldis, go irgis farrui vuolga erit dalost. Mutto

i dat orrum datgi koansta vækitæmin. Nieidda valdi boaris muodda ja jorgoi dam, guolga sisgo bællai, coggai dam bagjeli, ja bisodedim nanosin aiggomušastes, falli gæino ala, ja vulgi viekkat dokko guvllui gost irgge galgai boattet. Go dam lakai læi vuost dalost maivistuvvum bæivve lakke, ja go moaratuvvam ačče oini, atte dast æi vækit buorik sagak, æige baha mænok, viekali son nieidas maņnai, ja bođi fast su bagjili, ja gæččali su jagit ruoktat, ja ani dam have juo siedggaduorgaid vækken. Dat baikke gočt ačče maņemuš ja nannosemus »cuigitusaid« addi nugo son ješ dagja, šadai storramættom oaidnit. Guovte bæle gæinu læi muotta čikčujuvvum ja dulbmum gidda bievla ragjai, siedgga gierragak legji rišaidam juokke guvllui, maidai varra goaikanasak legje ittam muottak ala. Mutto nieidda almake manai. Ačče čuovoi su lagamus granna dalloi, gost soaigoabbašgak oruiga ija. Iđitest maccaiga soai ruoktot, ja granna dalo isid læi mittušist. Nubbe bæive vulgi nieidda erit dalost.

Naitalæmist i boattam mikkege, ige daide boattet — æi goituk ođđasak almustuva, jos i boarisirgge dokke; dastgo obba dam naitushistorja dittek, æi aivistassi ječasek gieldda, mutto maidai golma sidaguoime gieldda assik. Obba ašše manai duššen, duom hæpankættes ja olmušmættom ače gævatusa gæčild.

Lægo duoggar mannudusak kristalašvuoda vuoduin okti heivvittallamist, dam galga jo juokke lokke ješ dast mæredit. Dat læ almaken čielgas, atte i daggaraš manuid gula davja kristalaš daloin dam aiggai dpatuvvamin.

Jorggaluvvum ovta suoma bladist »Kodin Lehti« alde bivdojumi mielde soabmasin

Jorggali — n — r.

**Vehaš „Nuorttanaste“
redaktørast.**

Dasa læ juo moadde vakko, go min blade mielde čuovoi stæmmasæddal blade viddedæme harrai ja ædnag brævaid læp mi dam oanekaš aige sisa ožžom blade viddedæme birra, nuft atte mi oaidnep, atte dat jurda læ likka-

tattam ædnagid vaimoid. Dam ragjai læp mi vuostaivalddamarvo mielde 170 stæmmasæddal, mak stemmijek blade vakkobladden. Æreb daid stæmmasæddalid læp mi ožžom brævaid dam sëmama aše birra, maina min ustebak buoremusat dulkkojek sin vaimojurddagid. Ænaš oasse læ ilost dam buorre arvvalusa diti; mutto gavdnu diedastge soames, gutte i oro mieltamen dam arvvalussi. Muttomak læk dam oaivvelest, atte sigjidi i avkot jos vela læge vakkobladdē, go poastajottim læ nuft uccan, ja muttom fast orru divrašæmen blade j. n. v. Mi diettep atte juokke dingast læ moaddel oaivvel, nuft maidai damge ašest.

Muttomak læk fast ožžom dam boasto ibmardusa, atte go bladde galgaš šaddat vakkobladden, be daidda šaddat æra redaktøra. Dat læ boasto addijubme. Redaktøran šadda bissot dat sëmama, go ouddal.

Sëmama nummarest go mi saddimek stæmmasæddalid, diedeteimek mi, atte stemmimaigge læi olggon oktober loapast; mutto go i mana nuft jottelet stemmin, de bigjap mi vela aige novembermanoloppi. Dam aige sisa galggek buok stæmmasæddalak læk sisasaddijuvvum, mak galgačik læk mielde stemmen, atte bladde galgga olgusboattet ovta gærde juokke vakkost. Stæmmasæddalak, mak čei saddijuvvu sisa, maksit dam sëmama, atte si æi læk mieltas dam šiettatussi, atte bladde galgga šaddat vakkobladden.

Muittek damditi dam:

1. Juokke stæmmasæddal mi sisasaddijuvvu vuollaičallujuvvum namain maksa dam, atte bladde galgga šaddat vakkobladden ja nuft ouddanet.

2. Juokke stæmmasæddal, mi i sisasaddijuvvu, maksa dam sëmama, atte bladde galgga olgusboattet guovte gærde manost nuftgo ouddalge.

Jurdašeket, goabba dal valjebetet.

Juokke stemmijægje, gutte čalla namas kontravta ala, berre

muittet, atte son læ gædnegas maidai lobes doallat.

Mi addep min doaledi friavuoda dinggot blade jogo olles daihe bællejakkai, nuftgo stæmmasæddalest čuožžo.

Gudnegelbolašvuodast
Din **Øvla Andras.**



Guovddagæinost.

Hr. redaktøra!

Bivdam saje moadde sadnai min aidno Samegiol bladđai, ja muittalam vahaš min militærbalvvalusa birra Altengaardast. Mon læmaš dam gæse ekserigest, ja go mi leimek ekserine 90 bæive, de šaddai dat stuora bataljonsamling, masa legje čoagganam arvo mielde 600 soaldatak — buok Sameædnam bataljon — buok 3-jagaš soaldatak. Ja go mi dast leimek jorram moadde vakko, de mi vulgimek oarjas Troinsa anti generala oaidnet, dam 4ad september mi manimek dampi Buktas. Guokte dampi min goastadegje. Dam 5ad september mi ollimek gaddai Maalsnessi, gost mi leimek ovta ija, ja go bæive čuvgodī, de mi buorastattimek generala, ja go dast leimek gørggam, de mi vulgimek vazget lullas Maalsjokka gadde bajas ja go leimek vazgam 3 mila bajas, de manimek rasta joga lađoiguim ja leimek dast ija. Go fast idded šaddai, de mi fast vulgimek ja ollimek Sætermoeni, gost mi leimek maidai ija ja dast mi oazžoimek selskape, Sætermoen soaldatak, mak legje 1200, nuft atte oktibuok mi šaddimek 1800, ja dalle mi vulgimek soattat. Dast oazžoimek mi 40 patrona juokke soaldat, ja de vulgimek Ruota raje guvllui, ja go leimek vazgam bagjel 2 mila, de bođi dobbe hirbmos stuora soattevøka min vuostai, 3200 soaldata, ja daiguim šaddai mist soatte, daggar bisso ja kanonbavkas, nuftgo metraljasak bavke ja dollaluodak sledgo. Girdemašinak maidai oidnujegje girddemen. Dat soatte bisti mist 4 jandura, man gæčeld guokte soaldata dušše — vaiko læi læikkasoatte — okta galbmoi jamas ja nubbe golgai vuolas jokkarai-

ge. Soai læiga goabbašagak Elvegaardsmoe soaldatak, gæk legje min vašalažak. Čađa aige, go dat soatte bisti, legje hirbmos arvek. Gal dat fertti læt vissa Ibmel dato vuostai, atte dam lakai givsedet soaldak rieboid.

Dam 11ad september nogai min soatte, ja de fast čoagganeimek Sætermoeni 5000 olbma. Dast i læm dalle skikka, soaldak riebok legje nelggom soattat, juokkehaš darbaši borramuša bitta oastet. Juokke krambuvre læi nuft dievva, atte olok æi sattam oazžot maidege. Ja juokke viste, gost borramuša vuovdde, læi dievva soaldatin. Dast mi leimek guokte ija sadnabæive bagjel. Dam 13ad september mi fast vulgimek mæra guvllui goggo lagamuš læi marri namalassi Sjøveieni, dasa ollimek mi maŋelaš gaskabæive.

Dasa vazimek mi ovtæst daiguim, gærguim leimek soadest, ja dast dæivamek mi fast dam sëmama guokte dampi, ja fast manimek dampi — 300 goabbage dampi ja nuft fast ollimek Bukteni, Altengaardi. Dat læi stuora udmarja. Ollo lifčei čallet dam ræiso birra, mutto im asta æmbo čallet. Mi leimek vela Altengaardast golbma bæive ja dam njælljad bæive mi vimag bæsaimek luovos. Dat læi okta ilolaš bæivve, go mi dobbe erit bæsaimek. Gal læ likko dam olbmust, gi ekserigest erithæssa.

Dal mon hæitam čallemest savadedin, atte bæsam dam bitta lokkat »Nuorttanaste» alde. Ollo vaimolaš dærvuodak must buok blade lokkidi gukken ja lakka.

Johan Thure, Mace.

Stuoradiggevalljim Sameædnamest.

Ousta-Sameædnamest

læ venstre vuoitam ja nuft læ stuoradigge olmai Hagb. Lund fast valljejuvvum 250 stæmma bagjelvævtain.

Væsta-Sameædnamest

tapi venstre dam have, ja nuft læ fiskar Uldrik Wiik. socialista valljejuvvum 228 stæmma bagjelvævtain.

Margarina halbbø.

Margarina læ dal halbbøn 5 evre kilo ala. Dat læ čabba dakko margarinufabrikain, go læ vuolasbigjam hadde dam divras aige.

Margarin olgusfievredæhme læ

dal gilddujuvvum gonagaslaš resolu-
tion bokte.

Mainas vuovias ja guolledaddek Sameadnamest.

Guolledaddek Sameadnamest dam
maneb aiggai læ saddam mainas la-
kai. Oastek gilvotallek dal saide
manñai ja maksek 18 evre kg. Vuoi-
vashadde læ 50—70 evre litarest.

Salledest maidai lifi hadde dal,
go fal lifi datge. Salledhadde læ dal
22 kruvna salledkassast. Muttom nuot-
teolbmak læ tinem burist dam jage.
Salled gal bægga manga sajest; mutto
i dato mannat gaddevuollai.

Okta olmai oarjen læ stenggim
dam ragjai 100,000 kruvna oudast
salledid.

Stuora olbma oasse.

Ænaš oasse daiha ekspeditionain,
mak læmaš Islandast, læ fidnem olb-
ma oassen gaskal 800 ja 900 kr.
Mutto læ maidai muttomak fidnem
gidda 1000 kr. ragjai. Gal muttom
aigid læ suottas læt fiskarge.

Armenialažaid

duššendakkujubme.

800,000 olbmu sorbmujuvvum!

Muittaluvvu, atte arvo mielde
800,000 armenialaža læ duššaduvvum
dam armenialaš doarradallujumest.
Vuoi issoras!

Tuiska mina.

Okta Kristianiadampa »Salerno«
læ mannam mina ala olggo mærašt ja
vugjum. 142 olbmu mak legje mielde
gagjujuvvujegje.

Nordlanda amtast

læ burist bivddam salledid firmiguim.
Muttom fierbnevadnasak gidda 30
mittofarpal, ja hadde læmaš 60 kr.
mittost.

56 miljon kruvna

jukkujuvvu garremjukkamuš Norgast,
celki Nansen su foredragastes. Dat
summa mataši dævdet min forsvars
olugsoloid guovte gærde.

Mailme-soatte.

Oktober mano issoras færranak.

Dat manno læmaš okta daina
garra manoin soattheistorjast, okta is-
soras manno.

Dat algi daina, atte okta italie-
nalaš soattedampa manai aibmoi, man
gæčeld dušše 500 olbmu, 300 gagju-
juvvujegje.

Daid oktisærvvam soatte famoid
fangaid vuotto læi dalle juo bagjel
23,000. Englanda tapa læmaš stuores,
ja bagjelmanai oudeb dæivademid.

Tuiskalaš

i sæste olbmu mana. Arvo mielde
500,000 tuiska ja østerrika soaldak læ
dam serbialaš rajast.

110,000 tuiska soaldak saddijuv-
vujegje østfrontast vestfronti vuord-
dem varas daid oktisærvvam famoid

Vestfrontast læmaš issoras dæi-
vadæmek. Muittaluvvu, atte 30,000
tuiska soaldak gæčē ovta frontast 16
engelsk mila Champagnest. Olmuš-
njuovvam læ issoras. Franskalažak
agje tuiskalažaid stuora arjalašvuodain
ovta gorža jokki, mi mieldes doalvoi
manga tuiska kompani. Olmuš sati
vazget joga rasta lika čoroi mielde.

Dušše Champagnest gæčē 60,000
tuiskalaža.

Kæisar Wilhelm læ ješ ferttim
vuolget stuora hoapoin vestfronti,
gost soatteriekte dollujuvvu.

Tuiskalaš ain fievred čacevuolaš-
soade ja sadde manga dampa boduai.
Nuft algi oktober manno.

Maneb soattesagak.

Duhati ja fast duhati mielde
saddijuvvujek soaldatak soattebai-
kidi dego cavcak njuovvam bai-
kidi. I læk olbmu hægga divras daid
beivid.

Bulgarien

algi soade olma diedetkætta dam 11.
oktober, muittalek serbialažak, mak
maidai sottek.

Amerika

aiggo dal æska olles mærest nannodet
su soatte famost ja lasetetsoatteflaata.

17 ja 18 jakkasažat

valddujuvvujek dal soattai Østerrikast.

Dat rafhetes Balkan.

Dat tuiska østerrikalaš soattevæka
læ dal 300,000 olbma Serbia vuostai.

150,000 bulgarialaža čužžok raja
alde. 20,000 olbma čužžok garvesen
rokkatet sisa Makedonai ja dobbe
dæivvat daid fransk-engels soaldatid,
mak bottek Salonikest.

Dam lakai jorra soatte bieggai

duobe dabe ja dæivva færa gæn.

Dal galgga makka Italia fallam
Bulgariai soade. Gal cednam našonak
juo sorrujegje fastet.

Ila suokkad læ vuost soatteaibmo
čielggat.

Diedatusak!

Vuoleduvvum haddai.

A. Larsen samegiel muittalus gir-
je „Baivve-Algo“ vuoddujuvvu dal
80 ørai, porto 5 øra. Min kommissio-
nærak, bigjek dam muittui.

Girje satta dingujuvvut mu bokte

A. Larsen,

Repparfjord, Finmarken.

„Hans A. Hellander Muittogirje“,
læ vuovddet Nils Pavelsen'est
Tanast, nuftgo maidai

»Nuorttanaste« doaimatusast,

Korsfjorast.

Hadde læ 50 evre × porto 5 evre.

„Ačē min govak“

(darogilli) čabbat činatuuvvum, mak
maksit 65 evre poastas saddijuvvum,
ja ain æra darogiel muittalus ja logos-
girjek nuftgo maidai darogiel lavlagir-
jek ožžujuvvujek halbbet »Nuortta-
naste« ekspeditionast, Korsfjorast.

Sadde 3 kruvna

de don oazok ovta Samegiel bibal
saddejuvvum portofria poastast.

Nuorttanaste Expedition, Korsfjord.

Ođda girjek!

»BIBALA OAPPO OAMEDOVDO-
BIRRA.« Hadde 25 evre frimærkak
ja girje boatta fria poastast. Dam gir-
jest læ 60 sido.

Darogiel girje »VORE BRØDRE
LAPPERNE«, 96 sido ja manga go-
va, mast maidai min miššon bargid
govak, maid særvest maidai Lunja
rokke ja »Nuorttanaste« redaktøra
govva. Dat darogiel girje muittala
Same miššon bargo birra Sameadna-
mest algo rajest dam ragjai. Dam
girjest gavdnu maidai Sami apostal
Thomas von Westen govva. Hadde
30 evre frimærkak, fria poastas sad-
dijuvvum. — Daggar dinggum-brævak
æi mana portofria poastast. Dinggu
dallanaga ja čale:

Nuorttanaste ekspedition,

Korsfjorden, Altenfjord.

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prenttimrak-
kanusaast Korsfjord'ast